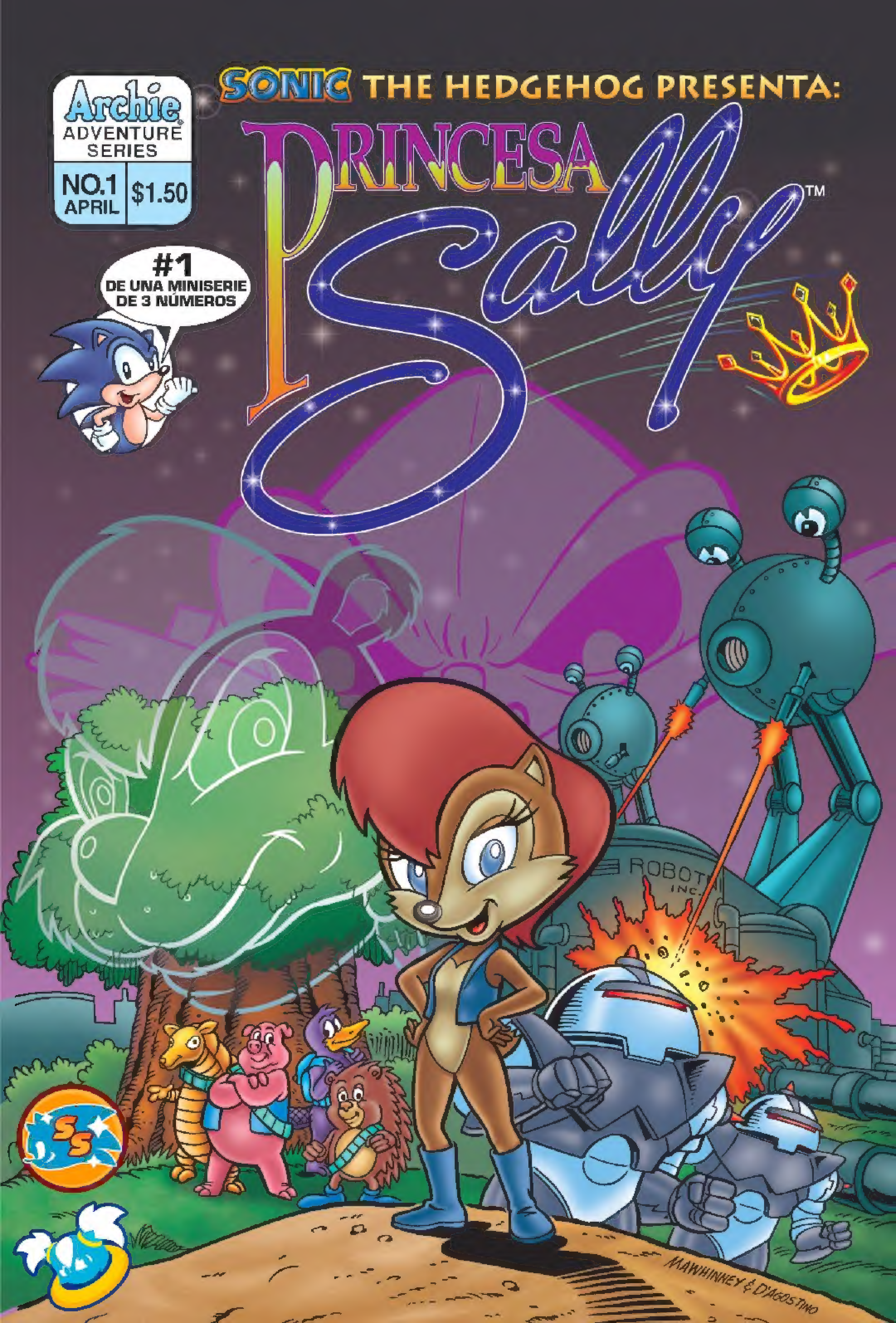


Archie ADVENTURE SERIES
NO.1 APRIL $1.50
SONIC THE HEDGEHOG PRESENTA:
PRINCESA Sally™
#1 DE UNA MINISERIE DE 3 NÚMEROS
ROBOTN INC.
MAWHINNEY & D'AGOSTINO

SONIC THE HEDGEHOG™

Traducción

- Emilio O. Segado

Corrección

- Alexis Chavez

Transcripción

- El Tecnópata

Limpieza y maquetación

- Robin "Rabbit" Rodriguez

SONIC SUNSET

STARG SONIC TEAM ARGENTINA

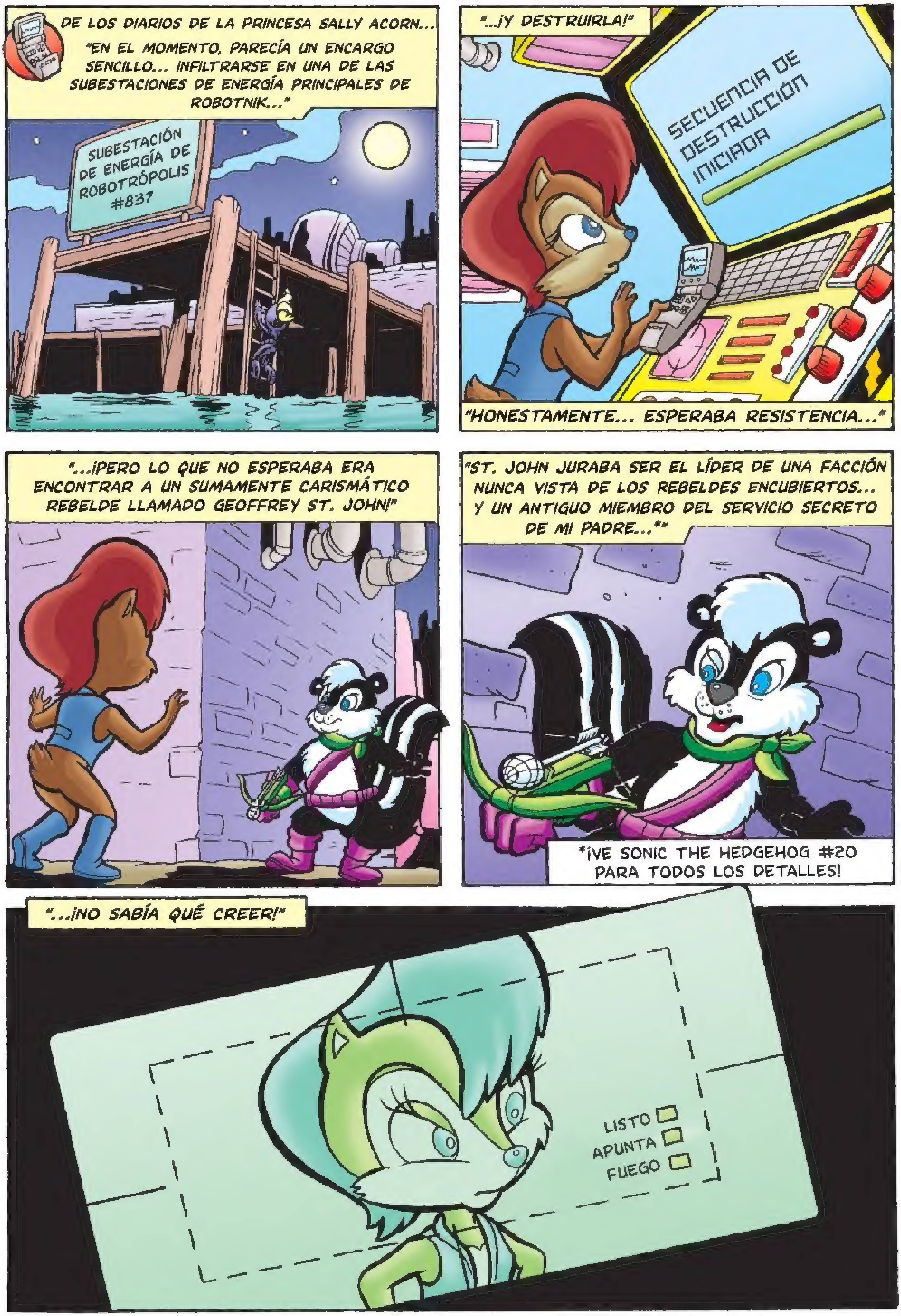
Hace no mucho tiempo, el planeta **Mobius** era un mundo de gran belleza y alegría. Guiado por el benevolente **Rey Acorn,** todo parecía un paraíso. Bueno, lo era, hasta que el malvado **Doctor Ivo Robotnik** se rebeló en contra de los habitantes de la gran ciudad de **Mobotrópolis,** conquistando la tierra y a su gente.

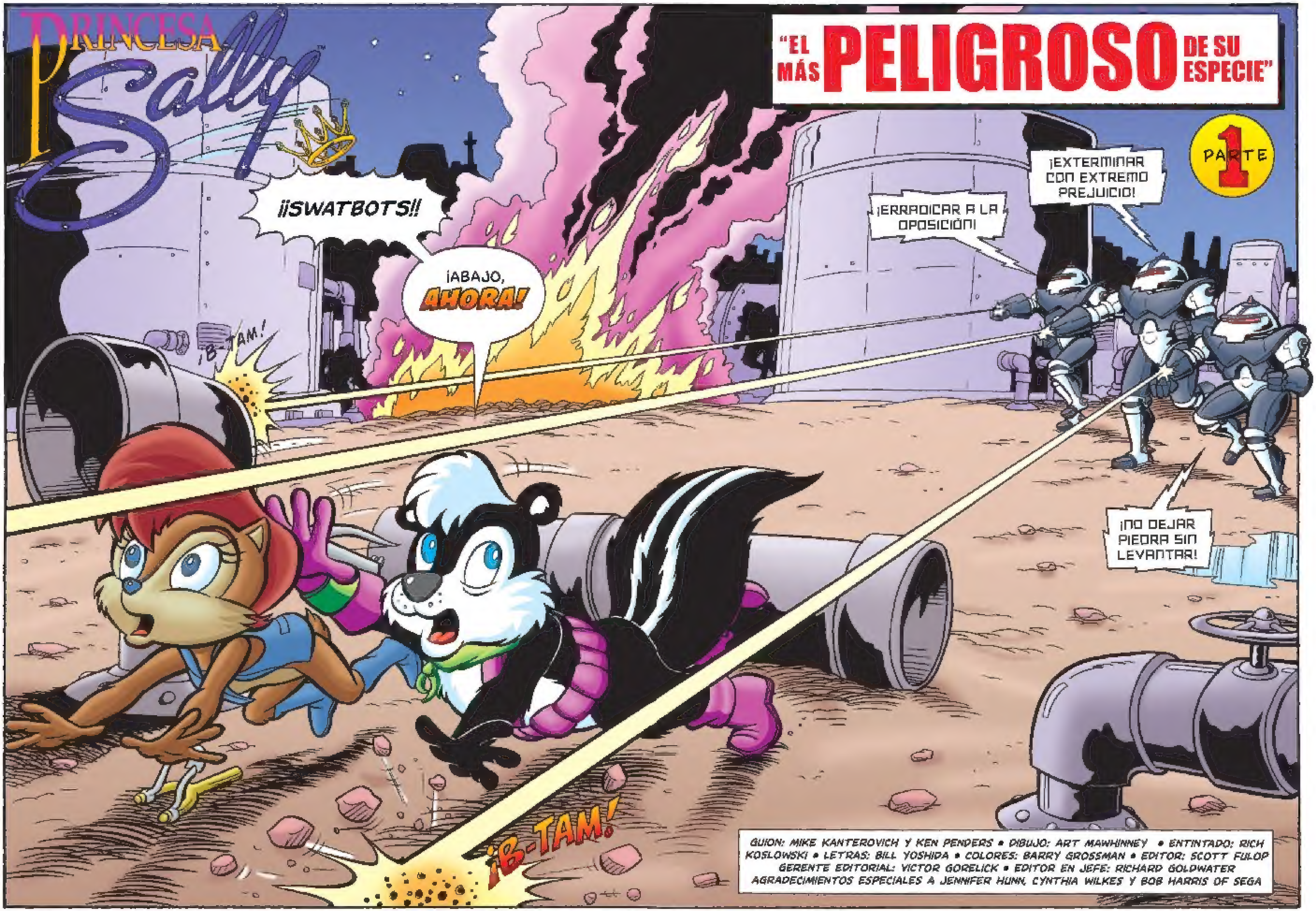
Siguiendo la devastación creada por Robotnik y su ejército mecánico de **Swatbots,** forzó a los ciudadanos a un proceso en el que fueron reconstruidos como **esclavos mecánicos** que trabajan las tierras contaminadas de la ahora rebautizada **Robotrópolis.** En cuanto al rey, hasta hoy se desconoce con claridad su destino.

Pero donde hay pérdida, también se encuentran grandes esperanzas. Entre los ciudadanos más jóvenes, se encontraban los más valientes. Reuniéndose y formando un grupo de **Freedom Fighters,** luchan día a día para recuperar lo que una vez fue suyo.

Entre los mejores de los Freedom Fighters está **Sonic el Erizo,** el más ágil de todos, asistido por su fiel amigo, **Tails. Rotor** sirve como el inventor del grupo e **ingeniero principal. Antoine** es reconocido por sus **habilidades militares. Bunnie Rabbot** hace gran uso de sus **extremidades robóticas.** Liderados por la valiente y habilidosa **Princesa Sally,** forman la vanguardia de la **Alianza Rebelde.**

Mientras la fuerzas de Robotnik crecen en tamaño y fuerza, la Princesa Sally sabe que los Freedom Fighters deben hacer lo mismo. Y así, comienza la busca para reclutar a la siguiente generación de Freedom Fighters... ✠

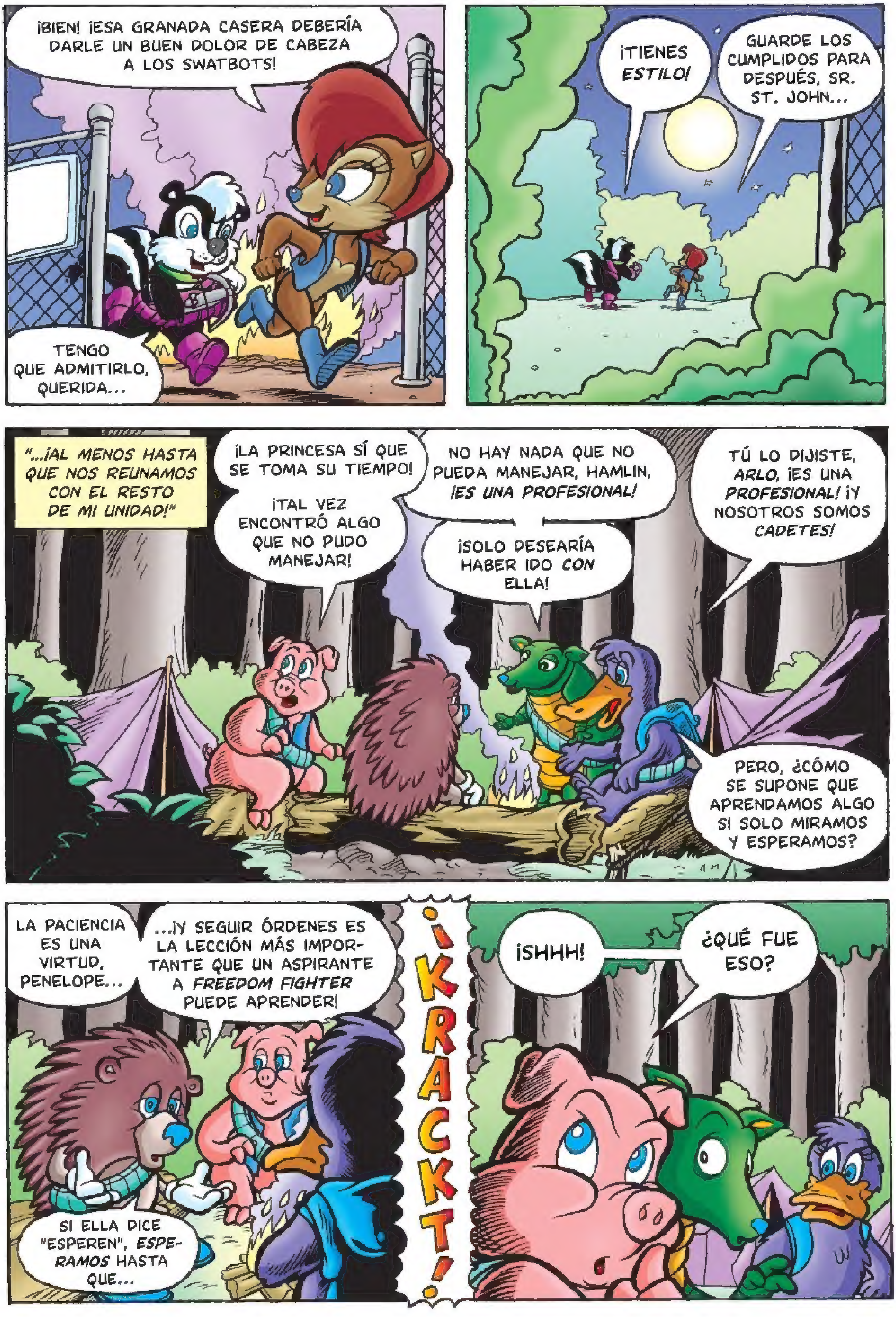

DE LOS DIARIOS DE LA PRINCESA SALLY ACORN...
"EN EL MOMENTO, PARECÍA UN ENCARGO SENCILLO... INFILTRARSE EN UNA DE LAS SUBESTACIONES DE ENERGÍA PRINCIPALES DE ROBOTNIK..."
SUBESTACIÓN DE ENERGÍA DE ROBOTRÓPOLIS #837
"...¡Y DESTRUIRLA!"
SECUENCIA DE DESTRUCCIÓN INICIADA
"HONESTAMENTE... ESPERABA RESISTENCIA..."
"...¡PERO LO QUE NO ESPERABA ERA ENCONTRAR A UN SUMAMENTE CARISMÁTICO REBELDE LLAMADO GEOFFREY ST. JOHN!"
"ST. JOHN JURABA SER EL LÍDER DE UNA FACCIÓN NUNCA VISTA DE LOS REBELDES ENCUBIERTOS... Y UN ANTIGUO MIEMBRO DEL SERVICIO SECRETO DE MI PADRE...*"
*¡VE SONIC THE HEDGEHOG #20 PARA TODOS LOS DETALLES!
"...¡NO SABÍA QUÉ CREER!"
LISTO
APUNTA
FUEGO



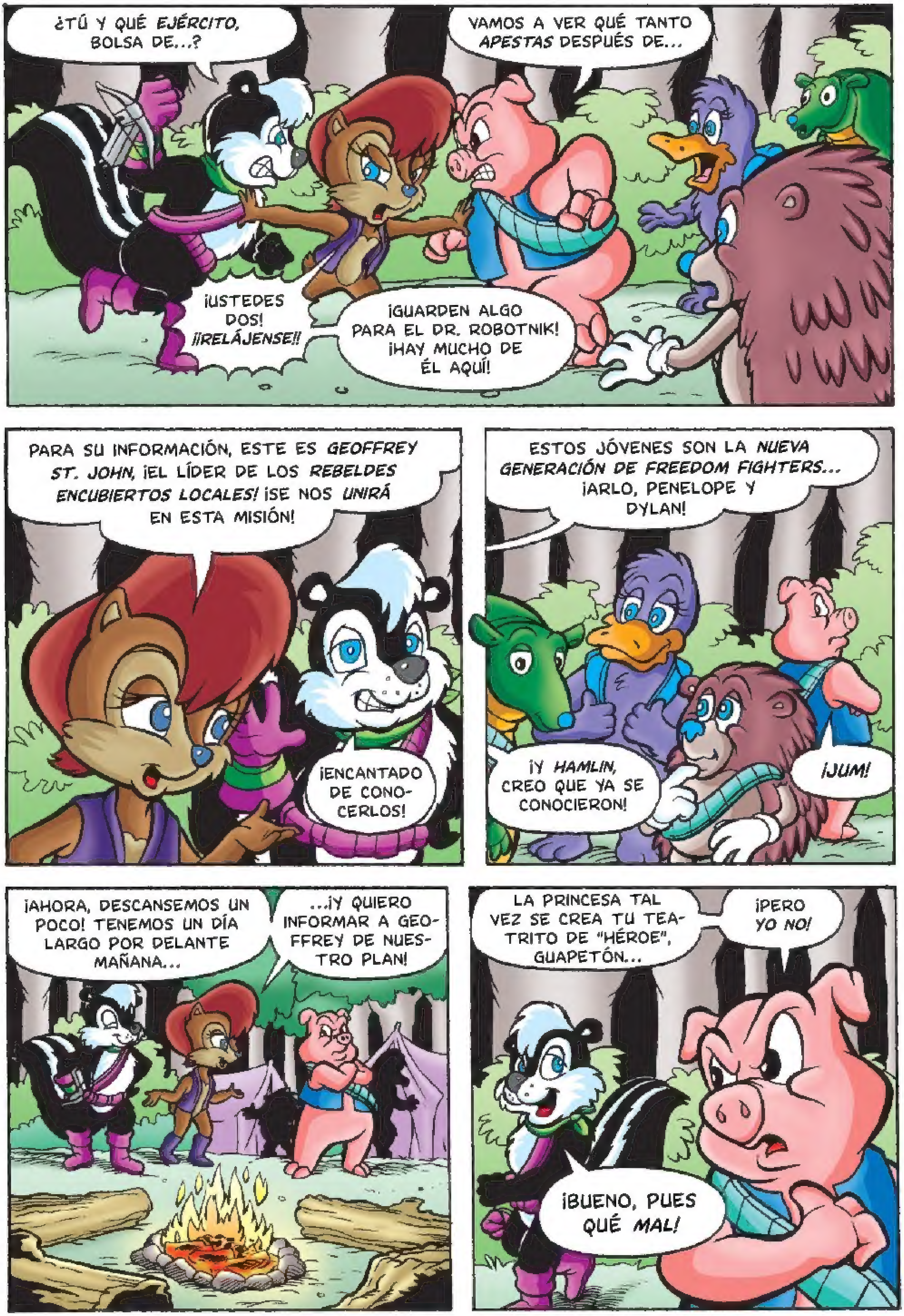
PRINCESA Sally
"EL MÁS PELIGROSO DE SU ESPECIE"
PARTE 1
¡¡SWATBOTS!!
¡ABAJO, AHORA!
¡B-TAM!
¡ERRADICAR A LA OPOSICIÓN!
¡EXTERMINAR CON EXTREMO PREJUICIO!
¡NO DEJAR PIEDRA SIN LEVANTAR!
¡B-TAM!
GUION: MIKE KANTEROVICH Y KEN PENDERS • DIBUJO: ART MAWHINNEY • ENTINTADO: RICH KOSLOWSKI • LETRAS: BILL YOSHIDA • COLORES: BARRY GROSSMAN • EDITOR: SCOTT FULOP
GERENTE EDITORIAL: VICTOR GORELICK • EDITOR EN JEFE: RICHARD GOLDWATER
AGRADECIMIENTOS ESPECIALES A JENNIFER HUNN, CYNTHIA WILKES Y BOB HARRIS OF SEGA

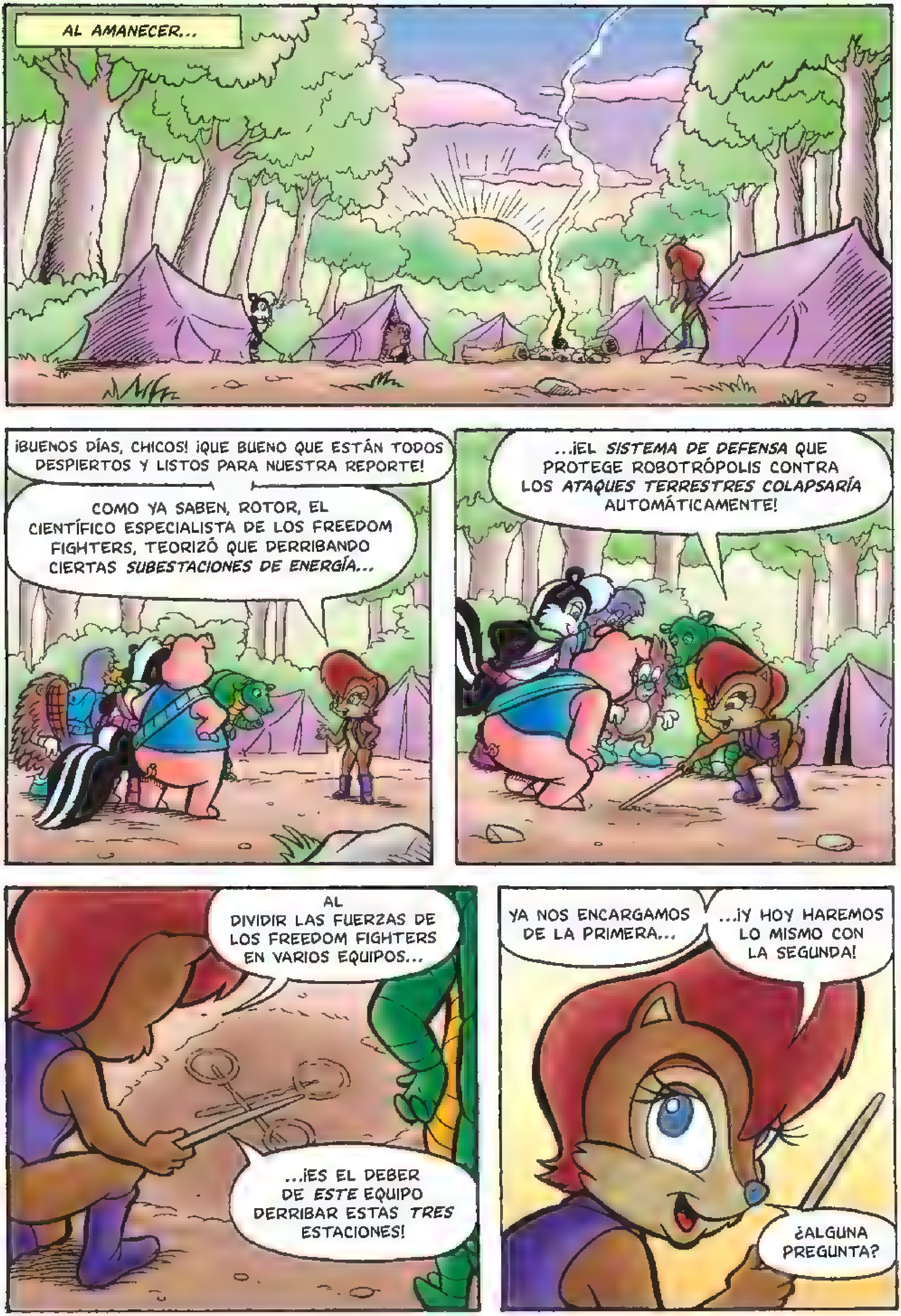
¡ESTÁS LATAS CON PIERNAS NO PARECEN AMIGABLES, QUERIDA!
¡YA LO VEO, SEÑOR ST. JOHN!
¡TWANG!
¡TWANG!
¡K-CHOK!
K-CHAK
F-WHAP
F-WHAP
K-CHUNK
K-CHUNK
¡NO ESTÁ MAL! ¿CREES QUE PUEDAS SEGUIRME EL RITMO?
PODRÍA...
...¡SI AÚN TUVIERA ALGUNAS TUERCAS!

¿SIN *TUERCAS?* ¡VAYA EXPLORADOR RESULTASTE SER!
¿QUÉ CLASE DE FREEDOM FIGHTER ERES DE TODAS FORMAS?
¡EL QUE TOMA AL TORO POR LAS ASTAS, QUERIDA!
¡JUM! ¡ME RECUERDAS A ALGUIEN QUE CONOZCO!
¡WHOOOOSH!
POR SUERTE...
...¡¡YO VINE PREPARADA!!
¡THUMP!
¡KRA-KOOMM!

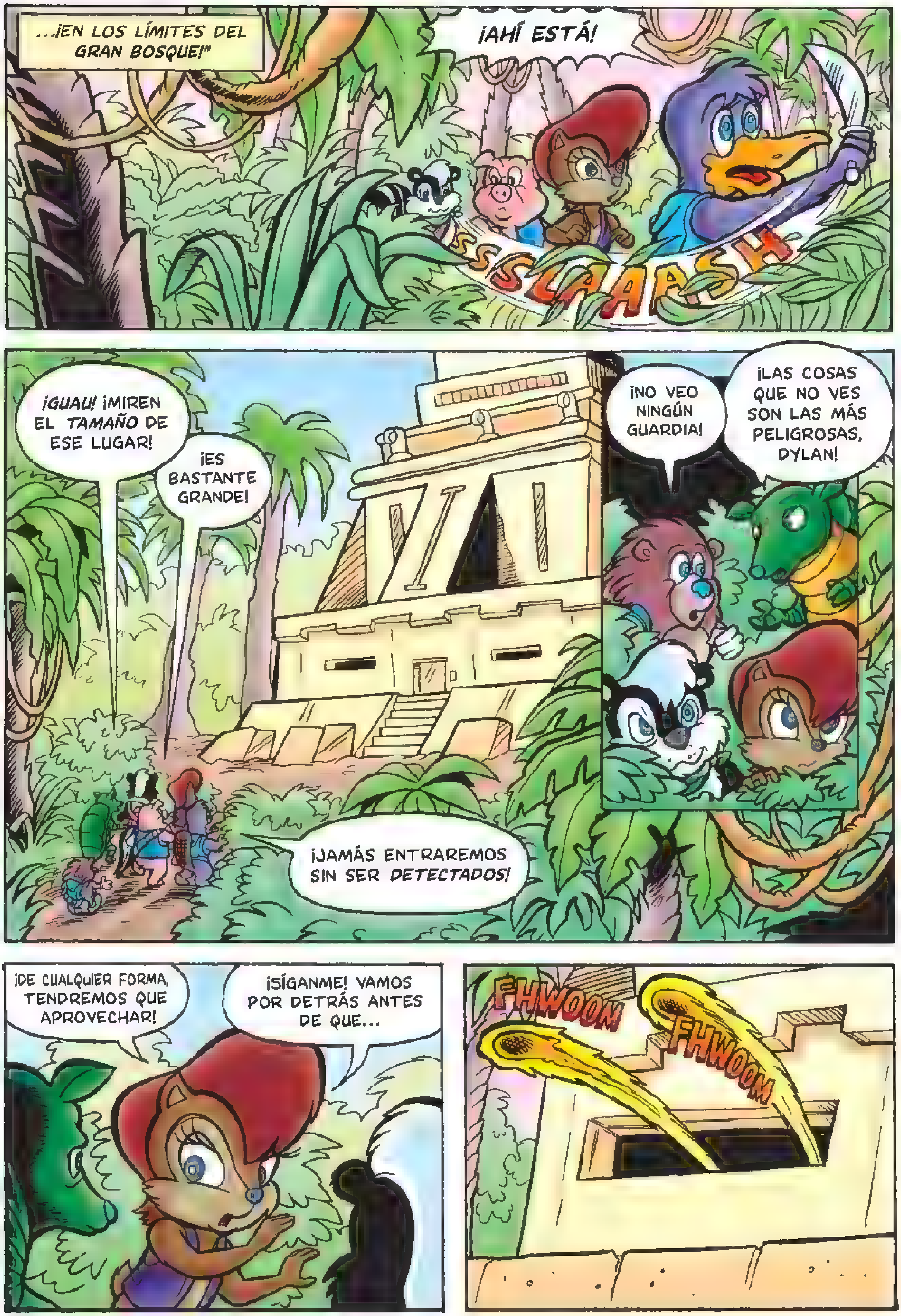

¡BIEN! ¡ESA GRANADA CASERA DEBERÍA DARLE UN BUEN DOLOR DE CABEZA A LOS SWATBOTS!
TENGO QUE ADMITIRLO, QUERIDA...
¡TIENES *ESTILO*!
GUARDE LOS CUMPLIDOS PARA DESPUÉS, SR. ST. JOHN...
"...¡AL MENOS HASTA QUE NOS REUNAMOS CON EL RESTO DE MI UNIDAD!"
¡LA PRINCESA SÍ QUE SE TOMA SU TIEMPO!
¡TAL VEZ ENCONTRÓ ALGO QUE NO PUDO MANEJAR!
NO HAY NADA QUE NO PUEDA MANEJAR, HAMLIN, *¡ES UNA PROFESIONAL!*
¡SOLO DESEARÍA HABER IDO *CON* ELLA!
TÚ LO DIJISTE, *ARLO*, ¡ES UNA *PROFESIONAL*! ¡Y NOSOTROS SOMOS *CADETES*!
PERO, ¿CÓMO SE SUPONE QUE APRENDAMOS ALGO SI SOLO MIRAMOS Y ESPERAMOS?
LA PACIENCIA ES UNA VIRTUD, PENELOPE...
...¡Y SEGUIR ÓRDENES ES LA LECCIÓN MÁS IMPORTANTE QUE UN ASPIRANTE A *FREEDOM FIGHTER* PUEDE APRENDER!
SI ELLA DICE "ESPEREN", *ESPERAMOS* HASTA QUE...
¡KRACKT!
¡SHHH!
¿QUÉ FUE ESO?

¡¡SANTA MI--!!
¡OOOOFF!
CRASH
BASH
SMASH
KER-WHUUMMP
¡AAU!
TIENES TRES SEGUNDOS PARA EXPLICARTE, AMIGO...
...¡O VAS A SER TOCINO!
¡SUFICIENTE!
¡GULP!
¡DÉJALO EN PAZ, GEOFFREY! ¡ESTÁN CONMIGO! ¡DESPUÉS DE TODO, ESTAMOS *DEL MISMO LADO*!
¡LO SIENTO, AMIGO!
¡ES QUE ME *DEJÉ LLEVAR*!
OH, TE VAN A "LLEVAR", ESO SÍ...
...¡CUANDO TERMINE CONTIGO!


¿TÚ Y QUÉ *EJÉRCITO*, BOLSA DE...?
VAMOS A VER QUÉ TANTO *APESTAS* DESPUÉS DE...
¡USTEDES DOS! *¡¡RELÁJENSE!!*
¡GUARDEN ALGO PARA EL DR. ROBOTNIK! ¡HAY MUCHO DE ÉL AQUÍ!
PARA SU INFORMACIÓN, ESTE ES *GEOFFREY ST. JOHN*, ¡EL LÍDER DE LOS *REBELDES ENCUBIERTOS LOCALES!* ¡SE NOS *UNIRÁ* EN ESTA MISIÓN!
¡ENCANTADO DE CONO-CERLOS!
ESTOS JÓVENES SON LA *NUEVA GENERACIÓN DE FREEDOM FIGHTERS...* ¡ARLO, PENELOPE Y DYLAN!
¡Y *HAMLIN*, CREO QUE YA SE CONOCIERON!
¡JUM!
¡AHORA, DESCANSEMOS UN POCO! TENEMOS UN DÍA LARGO POR DELANTE MAÑANA...
...¡Y QUIERO INFORMAR A GEO-FFREY DE NUES-TRO PLAN!
LA PRINCESA TAL VEZ SE CREA TU TEA-TRITO DE "HÉROE", GUAPETÓN...
¡PERO *YO NO!*
¡BUENO, PUES QUÉ *MAL!*


AL AMANECER...
¡BUENOS DÍAS, CHICOS! ¡QUE BUENO QUE ESTÁN TODOS DESPIERTOS Y LISTOS PARA NUESTRA REPORTE!
COMO YA SABEN, ROTOR, EL CIENTÍFICO ESPECIALISTA DE LOS FREEDOM FIGHTERS, TEORIZÓ QUE DERRIBANDO CIERTAS SUBESTACIONES DE ENERGÍA...
...¡EL SISTEMA DE DEFENSA QUE PROTEGE ROBOTRÓPOLIS CONTRA LOS ATAQUES TERRESTRES COLAPSARÍA AUTOMÁTICAMENTE!
AL DIVIDIR LAS FUERZAS DE LOS FREEDOM FIGHTERS EN VARIOS EQUIPOS...
...¡ES EL DEBER DE ESTE EQUIPO DERRIBAR ESTAS TRES ESTACIONES!
YA NOS ENCARGAMOS DE LA PRIMERA...
...¡Y HOY HAREMOS LO MISMO CON LA SEGUNDA!
¿ALGUNA PREGUNTA?

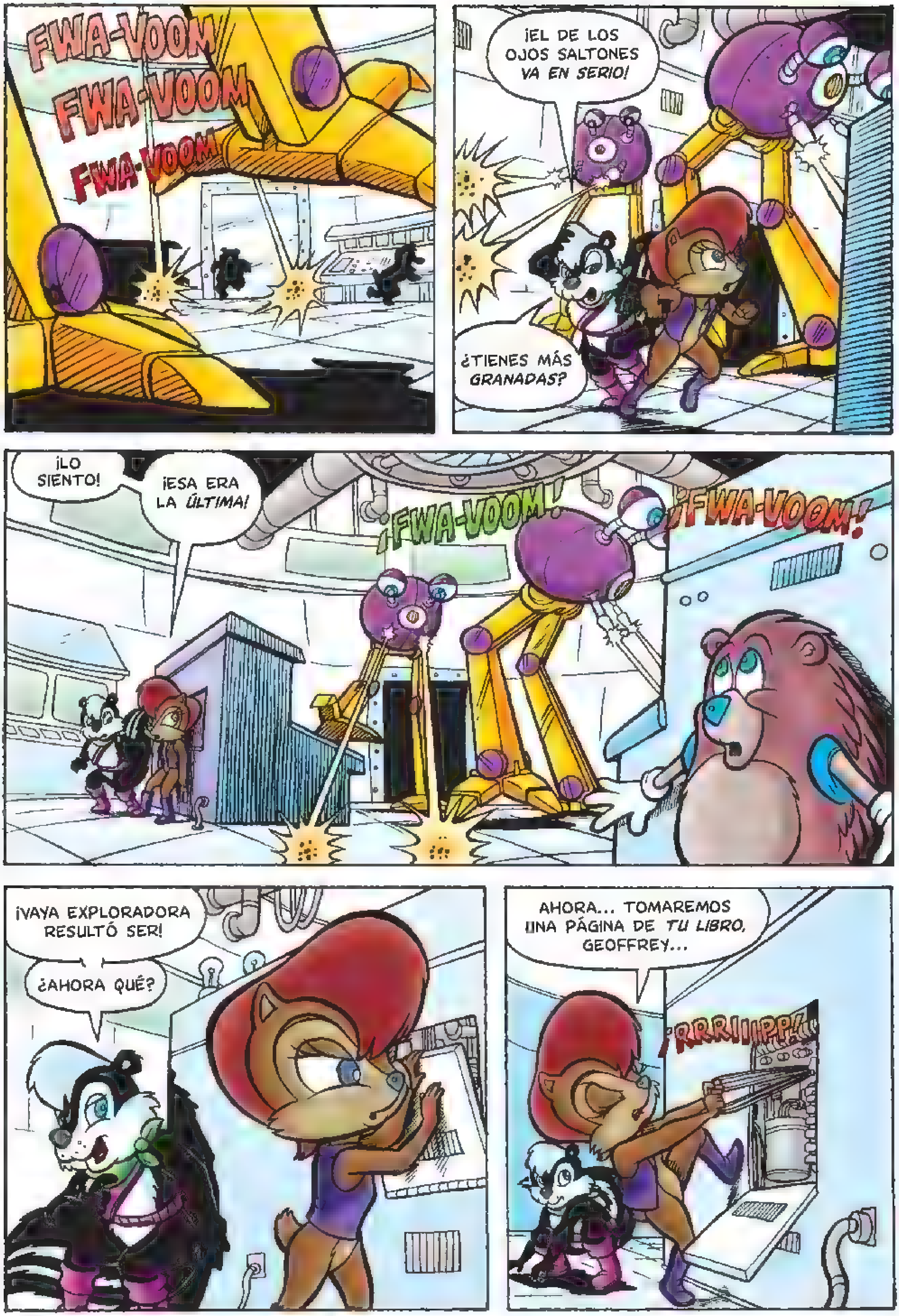
¡SÍ!
¿POR QUÉ *ÉL* VIENE CON NOSOTROS?
¡GEOFFREY ES UN ANTIGUO *MIEMBRO DEL SERVICIO SECRETO* DEL REY ACORN, HAMLIN! ¡SABE ENTRAR Y SALIR DE SITIOS COMPLICADOS! ¡ESE NIVEL DE *HABILIDAD* ES INVALUABLE EN UNA MISIÓN TAN IMPORTANTE!
OBSER-VEN...
...¡Y TAL VEZ APRENDAN ALGO!
¡YA OÍSTE A LA DAMA, AMIGO! ¡ABRE BIEN ESOS OJOS!
¡OH, LO *HARÉ*, AMIGO!
¡LO HARÉ!
¿ALGUNA OTRA PREGUNTA?
¿NO?
¡BIEN!
¡ENTONCES, PREPÁRENSE PARA PARTIR!
NUESTRO PRÓXIMO OBJETIVO ESTÁ AL NORTE...


...¡EN LOS LÍMITES DEL GRAN BOSQUE!"
¡AHÍ ESTÁ!
SSSLAAPSH
¡GUAU! ¡MIREN EL TAMAÑO DE ESE LUGAR!
¡ES BASTANTE GRANDE!
¡NO VEO NINGÚN GUARDIA!
¡LAS COSAS QUE NO VES SON LAS MÁS PELIGROSAS, DYLAN!
¡JAMÁS ENTRAREMOS SIN SER DETECTADOS!
¡DE CUALQUIER FORMA, TENDREMOS QUE APROVECHAR!
¡SÍGANME! VAMOS POR DETRÁS ANTES DE QUE...
FHWOOM
FHWOOM

FWA-VOOOSH
¡CUIDADO!
¡NOS VIERON!
¡SUPONGO QUE EL SIGILO NO FUNCIONARÁ!
¡INTENTEMOS SER DIRECTOS!
¡FHWOOM!
¡FHWOOM!
K-CHAKT
¡SWOOSH!
¡KA-BOOM!

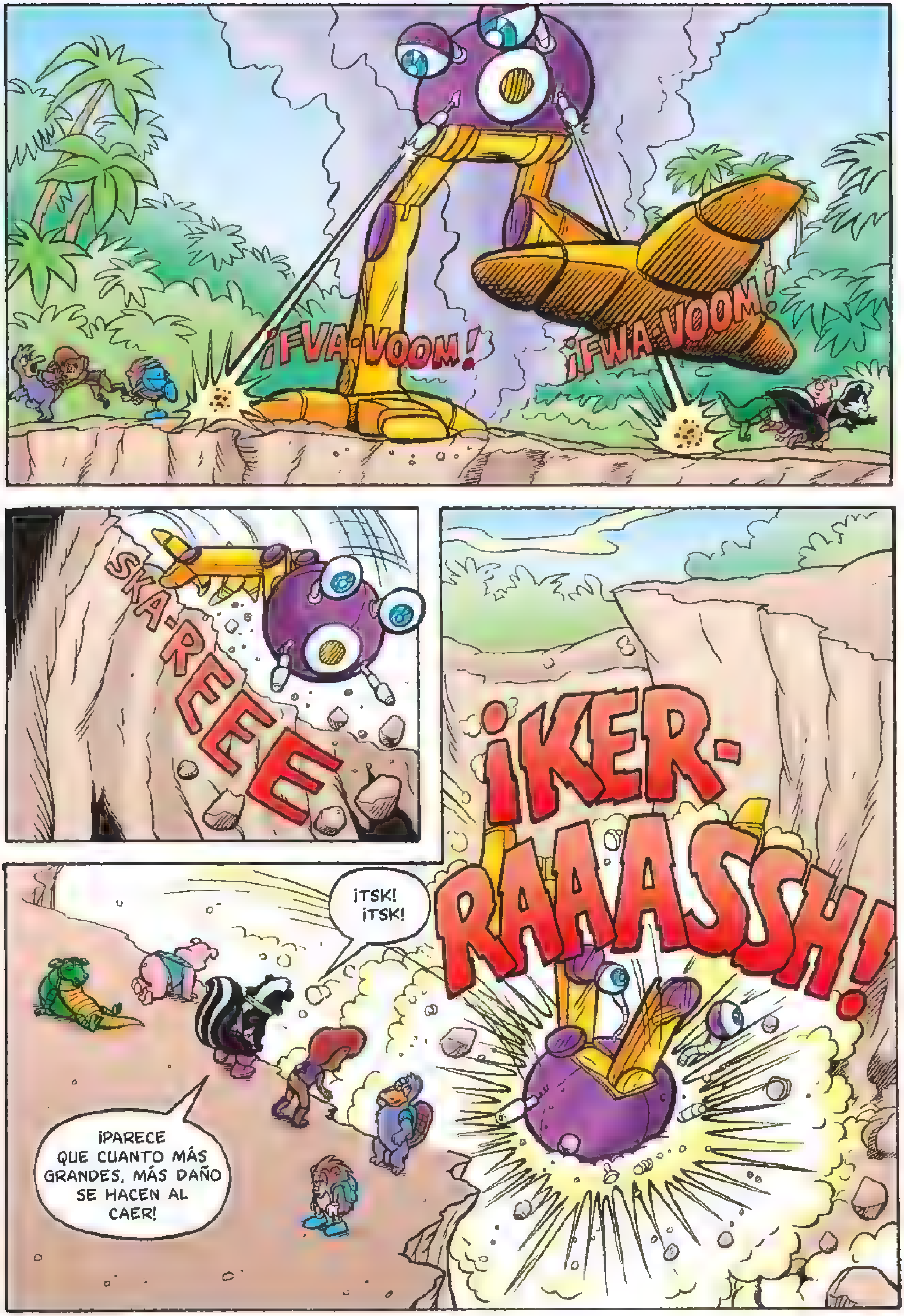
¡MUCHO MEJOR!
¡CÚBRANME MIENTRAS ABRO LA PUERTA EN ESTE *PANEL DE ACCESO*!
¡KLIKT
SWIIIISH!
¡TÍPICO!
¡LOS *SWATBOTS* SE CAEN A PEDAZOS CUANDO HAY UNA CRISIS!
ESPERO QUE PASE LO MISMO CON...
TAPPETY-TAP
TAP-TAP-TAP
K-CHUKT
...¡TODO EL LUGAR!
¡AHÍ!
ESE VIRUS QUE INYECTÉ EN EL SISTEMA DE SEGURIDAD DEBERÍA DISTRAER AL MECANISMO DE AUTODESTRUCCIÓN MIENTRAS NOSOTROS...
THOOMP
¿OÍSTE ESO?

¡S-SEA LO QUE SEA, SE ACERCA!
¿ALGUNA IDEA DE QUÉ ES?
¡NO LO SÉ, PENELOPE!
NO...
LO...
...SÉ...
¡THOOMP! ¡THOOMP! ¡THOOMP!
FWA-VOOM!
FWA-VOOM
¡ORB-BOTS!


FWA-VOOM
FWA-VOOM
FWA-VOOM
¡EL DE LOS OJOS SALTONES *VA EN SERIO*!
¿TIENES MÁS *GRANADAS*?
¡LO SIENTO!
¡ESA ERA LA *ÚLTIMA*!
¡FWA-VOOM!
¡FWA-VOOM!
¡VAYA EXPLORADORA RESULTÓ SER!
¿AHORA QUÉ?
AHORA... TOMAREMOS UNA PÁGINA DE *TU LIBRO*, GEOFFREY...
¡RRRIIIPP!

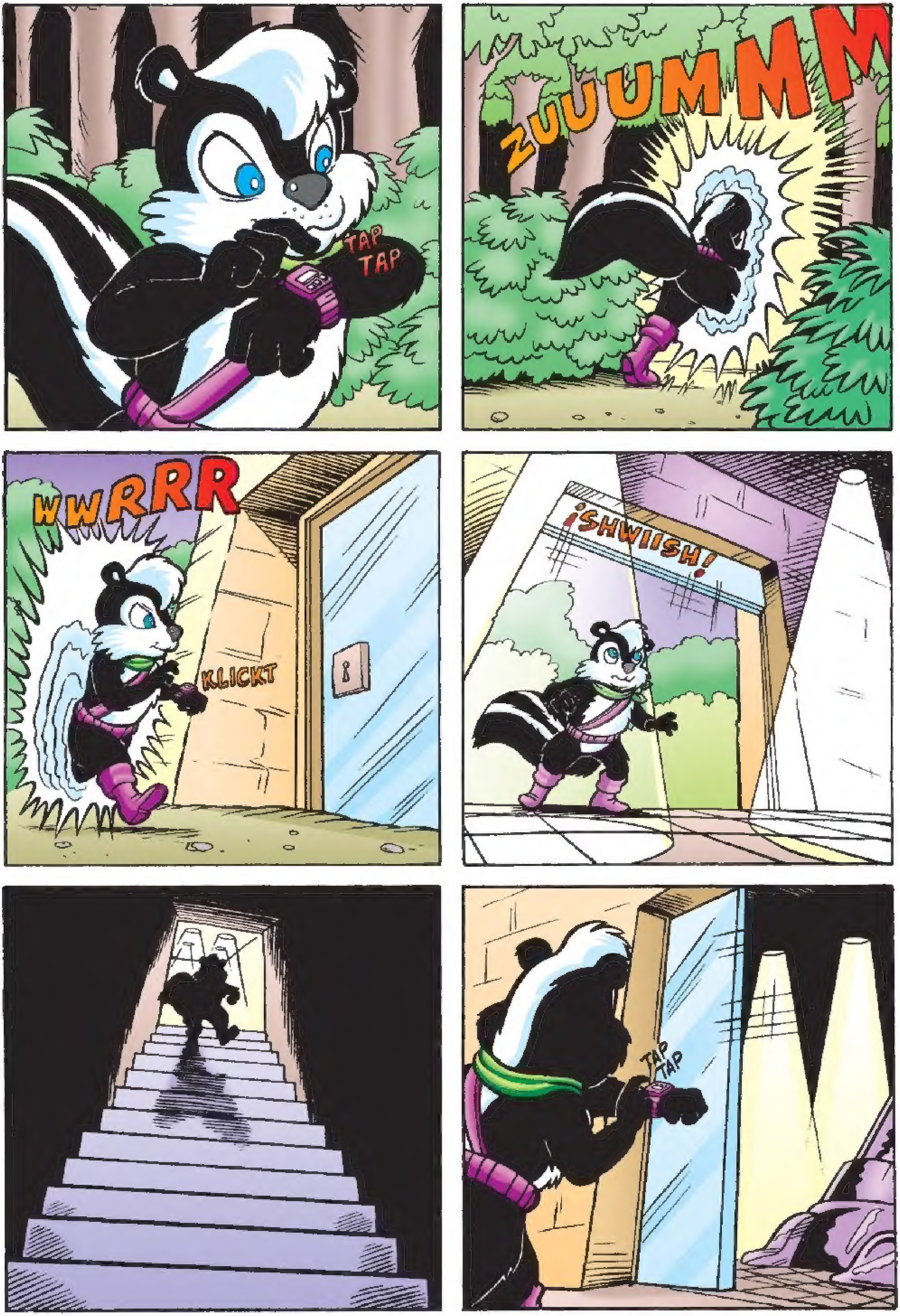
SWWIIIIISH
...¡TÚ Y YO IMPROVISAMOS!
¡SHRIIIPT!
¡TODOS, ALÉJENSE!
TUG
CON SUERTE...
...¡ESTE CABLE DEBERÍA IMPEDIR QUE MUEVA SU PIE BUENO!
¡TRIP!
¡OH, OH!
¡NO TE PREOCUPES, AMIGO!
¡DEJA QUE EL VIEJO GEOFFREY SAQUE TU GRAN PANZA DEL APURO!
¡FIU!
¡KERASH!

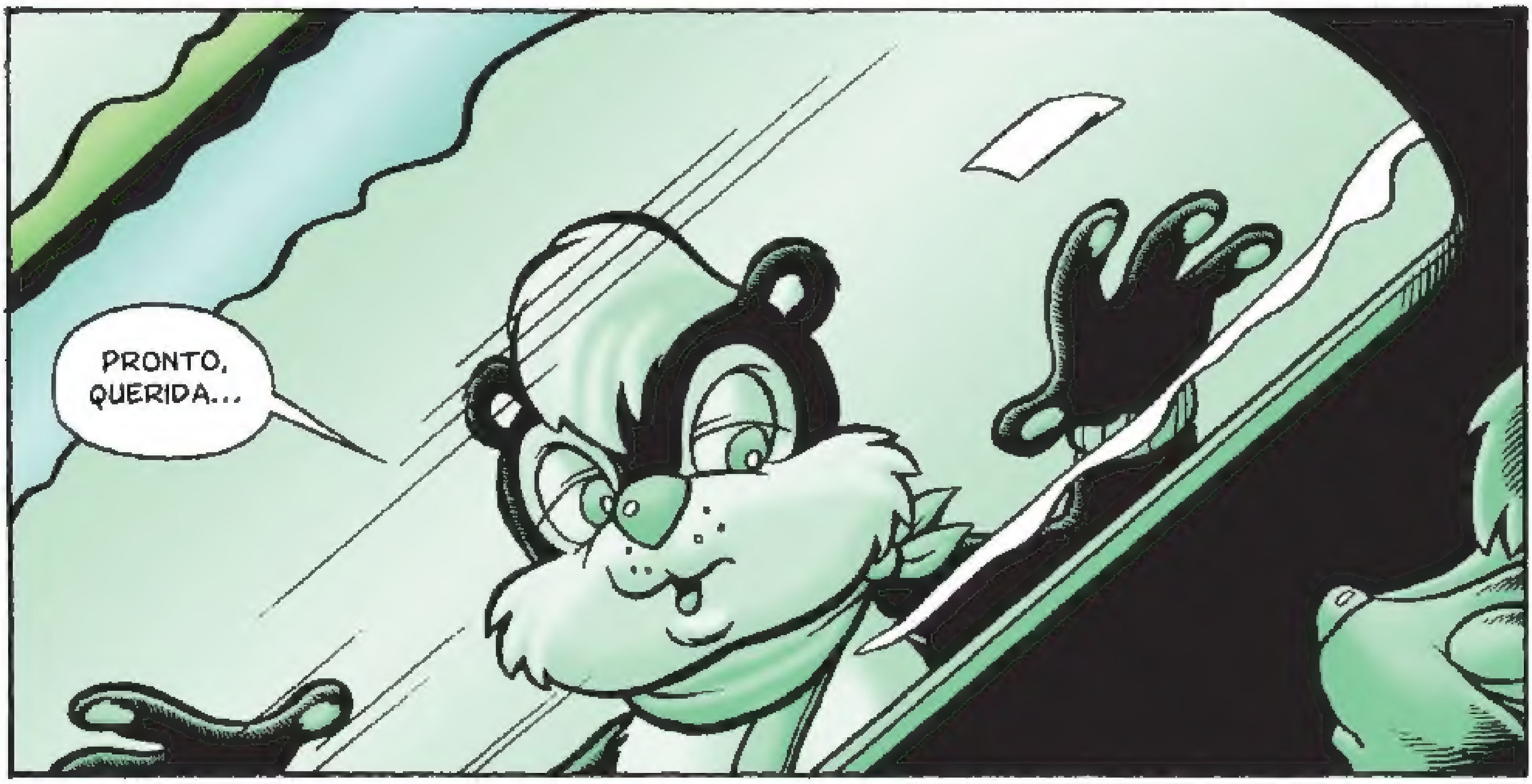
¡ESO ES UNO MENOS!
Y HABLANDO DE CUENTAS...
THOOMP THOOMP
...¿CUÁNTO TIEMPO NOS QUEDA ANTES DE QUE ESTA BASE VUELE POR LOS CIELOS?
¡NO LO SUFICIENTE!
¡ENTONCES DIGO QUE LA PRUDENCIA ES LA MEJOR PARTE DEL VALOR, QUERIDA!
O EN TÉRMINOS SIMPLES...
...¡SALGAMOS DE AQUÍ!
¡THOOMP!
¡THOOMP!
¡THROOOM!
KA-ROOOM
FWA-VOOM
¡FWA-VOOM!

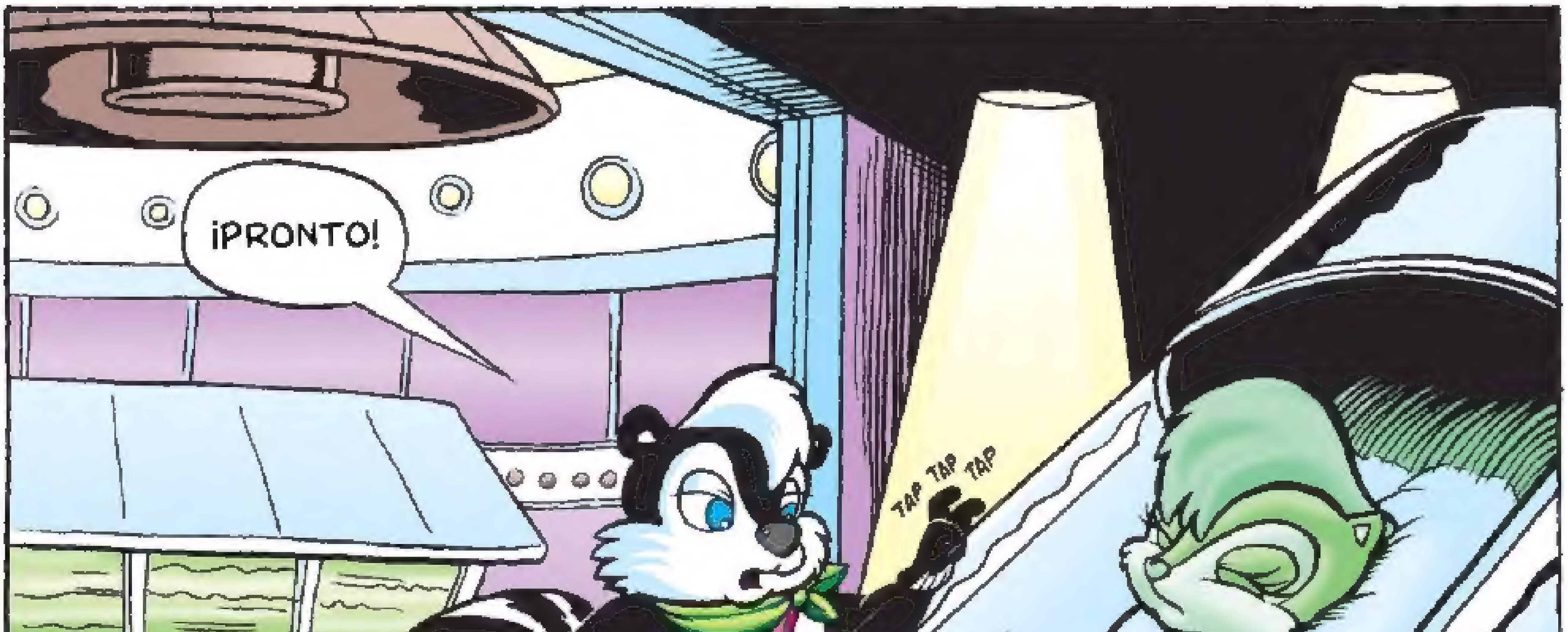

¡FVA-VOOM!
¡FWA-VOOM!
SKA-REEEE
¡KER-RAAASSH!
¡TSK! ¡TSK!
¡PARECE QUE CUANTO MÁS GRANDES, MÁS DAÑO SE HACEN AL CAER!

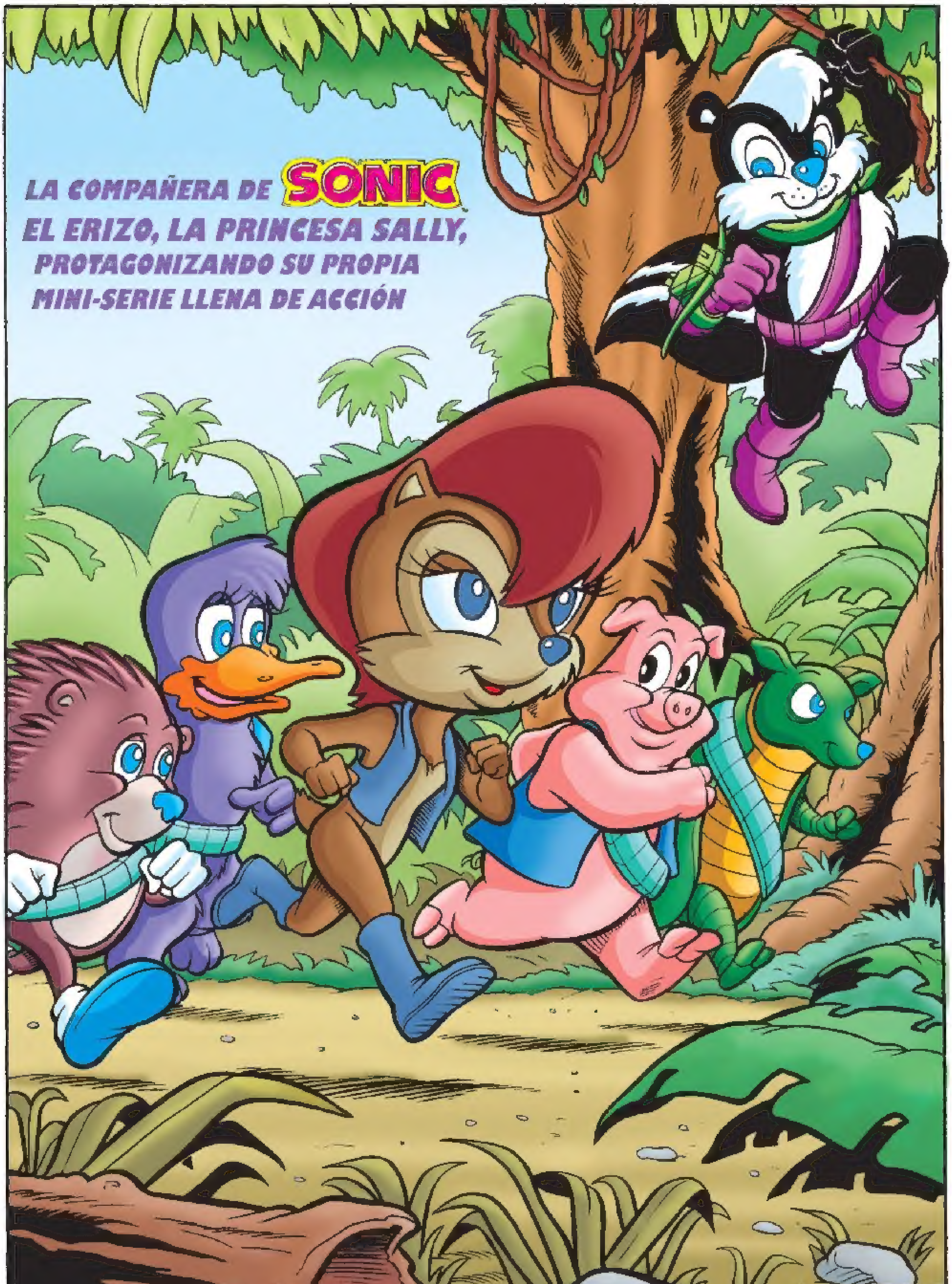
¡¡FIU!!
¡ESO ESTUVO *DEMASIADO* CERCA! ¡ROBOTNIK DEBIÓ *MEJORAR SU SEGURIDAD!*
¡TENDREMOS QUE TOMAR MÁS PRECAUCIONES LA PRÓXIMA!
¡ESTOY DE ACUERDO, PRINCESA!
NUNCA PUEDES SER *DEMASIADO CUIDADOSO* CON POR DONDE PISAS... ¡O EN QUIÉN *CONFÍAS!*
¡NO PUEDO DECIR QUE ME AGRADA TU *TONO*, CERDO!
¡BUENO, A *MÍ NO ME AGRADA* TU CARA, RAYITAS!
¡SUPONGO QUE ESTAMOS A MANO!
¡BASTA, HAMLIN!
GEOFFREY SALVÓ TU VIDA, ¿RECUERDAS?
DEBERÍAS ESTAR *AGRADECIDO*... ¡NO *SOSPECHAR!*
SI NO PUEDES CONFIAR EN ÉL DESPUÉS DE *ESO*...
...¡TAL VEZ NI SIQUIERA PUEDAS CONFIAR *EN MÍ!*

LUEGO, ESA NOCHE...


TAP
TAP
ZUUUMMMM
WWRRR
KLICKT
¡SHWIISH!
TAP
TAP


PRONTO, QUERIDA...


¡PRONTO!
TAP TAP TAP
PRÓXIMAMENTE
¡EL MISTERIO SE AGRANDA EN PRINCESS SALLY #2, ¡A LA VENTA EN MARZO!


LA COMPAÑERA DE SONIC
EL ERIZO, LA PRINCESA SALLY,
PROTAGONIZANDO SU PROPIA
MINI-SERIE LLENA DE ACCIÓN